

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 5 DÉCEMBRE 1922.

Proposition de loi relative à l'emploi
des langues dans les Universités
de l'État (1).

Wetsvoorstel betreffende het taal-
gebruik aan de Staatshoogescho-
len (1).

I. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR
M. DE WOUTERS D'OPLINTER.

Rédiger l'article premier
comme suit :

*A l'Université de Gand les leçons sont
données en flamand et en français pour
les cours des écoles du génie civil et des
arts et manufactures et en flamand pour
les cours des quatre facultés, le tout sous
les réserves qui figurent aux articles
suivants, notamment en ce qui concerne
l'emploi du français dans les dites
facultés.*

*Les étudiants peuvent subir l'examen
dans la langue de leur choix.*

DE WOUTERS D'OPLINTER.

I. — AMENDEMENT INGEDIEND
DOOR DEN
HEER DE WOUTERS D'OPLINTER.

Artikel 1 te doen luiden :

*Aan de Hoogeschool te Gent worden
de lessen gegeven in het Vlaamsch en in
het Fransch voor de leergangen in de
scholen voor burgerlijke bouwkunde en
voor kunsten en manufacturen, en in het
Vlaamsch voor de leergangen der vier
faculteiten, dat alles mits de voorbe-
houdingen vermeld in de volgende arti-
kelen, namelijk wat betreft het gebruik
van het Fransch in gezegde faculteiten.*

*De studenten kunnen het examen af-
leggen in de taal welke zij verkiezen.*

(1) Proposition de loi, n° 36 de la session
de 1921-1922.

Rapport, n° 258 de la session de 1921-
1922.

Amendements, n° 447 de la session de
1921-1922 et nos 17, 21, 22, 23 et 25
de la session de 1922-1923.

(1) Wetsvoorstel, n° 36 (zittingsjaar 1921-
1922).

Verslag, n° 258 (zittingsjaar 1921-1922).

Amendementen, n° 447 (zittingsjaar
1921-1922) en nos 17, 21, 22, 23 en 25
(zittingsjaar 1922-1923).

II. — AMENDEMENTEN INGEDIEND
DOOR DE HEEREN DE CLERCQ
EN PICARD.

EERSTE ARTIKEL.

a) De volgende woorden te laten wegvallen : « in het Fransch aan de Hoogeschool te Luik ».

b) Het woord « Vlaamsch » te vervangen door het woord « Nederlandsch ».

ART. 3.

Te voegen tusschen alineas 1 en 2 :

Te rekenen van het academiejaar 1929-1930 zullen de hoogleraren, die niet in het Nederlandsch doceren en die intusschen geene benoeming aan de Hoogeschool te Luik hebben aanvaard, op wachtgeld worden gesteld.

ART. 4.

Te doen luiden als volgt :

De Germaansche, Romaansche en andere levende talen kunnen in deze talen zelf onderwezen worden.

ART. 10 (nieuw).

De administratie der Staatshoogeschool te Gent wordt in het Nederlandsch gevoerd.

II. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR
MM. DECLERCQ ET PICARD

ARTICLE PREMIER.

a) **Supprimer les mots :** « en français à l'Université de Liège ».

b) **Remplacer le mot :** « flamand » par le mot « néerlandais ».

ART. 3.

Insérer entre les alinéas 1 et 2 la disposition suivante :

Les professeurs, qui ne donneront pas leurs leçons en néerlandais et qui entre-temps n'auront pas accepté une nomination à l'Université de Liège, seront mis en disponibilité à partir de l'année académique 1929-1930.

ART. 4.

Le rédiger comme suit :

Les langues germaniques, romanes et les autres langues vivantes pourront être enseignées dans ces langues mêmes.

ART. 10 (nouveau).

Il sera fait usage de la langue néerlandaise pour tout ce qui concerne l'administration de l'Université à Gand.

G. DE CLERCQ.

H. PICARD.